# 第八屆世界漢學論壇

**The 8th World Conference of Chinese Studies**
**Jul 20-22, 2024 年 7 月 20—22 日**
**波兰波兹南｜捷克布拉格**

Poznań/Poland, Prague/Czech Rep.

亞當密坎凱維奇大學，波兰波
**Host 承辦方**

媒體設計學院，德國柏林
**Co-Host 承辦方**

世界漢學研究會
非政府非盈利機構
**World Association for Chinese Studies** e.V. (NGO/NPO)

**Organizer 主辦方**

德中協會
**GERMAN CHINA ASSOCIATION - DCG E.V., EST. 1957**

**Co-Organizer 協辦方**

**- Invitation Letter (edition 1.0) -**
July 20-22, 2024 Poznan & Prague

Dear Scholar,

To promote Chinese Studies and to foster the cooperation between the Chinese and Western worlds of Chinese Studies, the World Association for Chinese Studies will hold the "8th World Conference of Chinese Studies" on July 20-22, 2024 at Don Prestige Residence Hotel, Poznan, Poland, and at Villa Lanna, Prague. We kindly invite you to participate with a paper on "_____". See: http://china-studies.com. Please register until May 10, 2024 on http://bit.ly/WACS_8 OR https://wn8ae3qwafbc11zv.mikecrm.com/1ftvnYF for the 8th World Conference of Chinese Studies July, 2024 in Poznan and Prague. Lectures are on AI or on China (from any humanities' perspective).

**1. Time**
July 20-22, 2024 (arrival and conference registration July 19, presentations in Poznan July 20-21, travel to Prague July 22, presentations in Prague July 22, Closing Ceremony July 22 afternoon, discussion about possibilities of scholarly cooperation with European Sinologists (incl. Poland, Germany, Great Britain, Italy etc.) July 15-19 and July23-29, departure July 30). We recommend arriving in Poznan a few days earlier to enjoy the old city center and the museum exhibitions.

**2. Venue**
We will reside in and use the conference rooms of the Hotel Don Prestige Residence, which is located at Święty Marcin 2, 61-803 Poznań, Poland, tel. +48 61 859 05 90, a few kilometers from the airport (less than 10 EUR by taxi). The conference does not usually provide shuttle service from the airport, if necessary, please discuss with the conference team individually in advance. The conference team will provide a shuttle bus from Poznan to Prague (approx. 90 EUR). On July 22, we will travel to Prague, where we will reside in Villa Lanna, V Sadech 1/1, 160 00 Praha 6-Bubeneč, Czech Republic, tel. +420 224 321 278. One of the organizers is the Berlin School of Media Design, which is ranked among the top schools for online game design, and which has a 3+1 dual degree program with the School of Arts of Hunan Normal University.

**3. Topics (further topics welcome)**
1 AI 2 Traditional and Premodern Chinese Studies; 3 Modern and Contemporary Chinese Studies; 4 Chinese History, Philosophy, Politics, Literature or Culture; 5 New findings in Chinese Studies, 6 Comparison & integration of Guoxe and Non-Chinese Chinese Studies, 7 Different aspects of Chinese Studies, 8 Chinese literature in translation and international dissemination, 9 Research on Higher Education in China and abroad, 10 Reflexions on Chinese Literary History and on sinophone literature, 11 Related topics in Chinese Studies (Literature, Philosophy, Linguistics, History, Kaogu, Redology, Cao Xueqin Studies, Geography, Calligraphy, Music, Politics, Economics etc.)； 12 East West Media Design Comparison.

**4. Types of Proposals**
- **a.** Individual Paper proposals
- **b.** Organized Panels proposals: These proposal types should include: A panel title, a Chair, 3-6 Paper Presenters, and a Moderator/Discussant.
- **c.** Roundtable Discussions; Branch Association proposals by various and different professional branch associations or partner associations of WACS.

**5. Conference Languages**
Conference language is English, discussions can be in Chinese. Simultaneous translation cannot be guaranteed.

6. **Contribution requirements**
   - **a.** Please register now or until May 10, 2024 the latest, online at http://bit.ly/WACS_8 OR https://wn8ae3qwafbc11zv.mikecrm.com/1ftvnYF with a paper title and a 150 words abstract.
   - **b.** You can participate with or without giving an oral presentation. In case you want to give a presentation, please submit an abstract together with your registration and in case of acceptance a full paper until June 15, 2024.
   - **c.** The abstracts received will be double blind peer reviewed and all applicants will be notified. Please wait for the confirmation before submitting your full paper, booking hotels/flights or paying any conference fee. Of course, if you know that you will participate also in case your proposal could not be admitted, you can book before receiving the decision.
   - **d.** In case your abstract will have been accepted, please send a draft of the full paper (6,000 words in English or 12,000 characters in Chinese) until June 15, 2024 by email to the organizing committee (wacs@china-studies.com - no extension possible, papers not submitted after June 15 will be considered rejected).
   - **e.** If you want to participate in the conference, please register online. The conference papers will be edited and published in a conference volume, and a selection of the Chinese papers will be published in journals too, e.g. in *European Journal of Sinology*, the *European Journal of Chinese Studies* or *汉学*.

7. **Conference and Accommodation Fees**

a. The conference fee is 190 € (90€ for online participants) and includes catering and free conference bus to Prague (single fare). If you are a **keynote speaker, a lifetime patron member or a VIP (e.g. a participant from a hosting university)**, please check the VIP box or contact the conference committee to waive all fees.

b. Please arrange **international travel** to Poznan (Poznan Airport) and back from Prague by yourself. In case you need to travel back to Poznan, there is a Flixbus available from Prague to Poznan for about 25 €.

c. **Accommodation**, also for accompanying family members, need to be booked and paid by yourself. We recommend to book the conference hotels in Poznan and Prague at conference discount rates. Since the rooms are limited, the discount rates are only available until the rooms are all booked. Conference participants reserving their room in Poznan via email reception@donprestige.com and mentioning the password "Integration" receive a conference discount (e.g. 300 PLN instead of 380 PLN for a single room, 335 PLN instead of 420 PLN for a double room) as long as such rooms are available. For Prague, please reserve the rooms via obchod@vila-lanna.cz. We recommend to reserve before May 10, 2024. Of course you are free to book a different hotel.

d. The conference fee of 190 Euros (including catering and bus costs) is non-refundable and needs to be paid upon registration or until **June 15, 2024** the latest by international bank transfer to the bank account "World Association of Chinese Studies e.V.", IBAN DE26430601290303952500，SWIFT GENODEM1BOC，Bank: Volksbank Bochum-Witten, Universitaetsstr. 70, 44789 Bochum, Germany (for payments from outside Europe, 15 € fee have to be added to the amount). There is no other way of payment, and cash cannot be accepted. If you have difficulties making the bank payment, please contact other participants to make a joint payment (saves also on the 15 € fee, which the bank charges one fee for each payment, regardless for how many participants the payment is).

e. **Hotel addresses:** Don Prestige Residence, Święty Marcin 2, 61-803 Poznań, Poland, tel. +48 61 859 05 90, reception@donprestige.com. Villa Lanna, V Sadech 1/1, 160 00 Praha 6-Bubeneč, Czech Republic, tel. +420 224 321 278, obchod@vila-lanna.cz.

8. **Registration**

Please register online until May 10, 2024 (or as soon as possible), together with a title of your paper, a 150-word abstract. After a quality assurance process, the conference program and the list of participants will be finalized. Please submit the payment until June 15, 2024 and the paper for the conference booklet until June 30, 2024.

9. **Contact Organizing Secretariat**

- Martin Woesler (Europe/China, Conference Convener) mobile: +49 178 2073538, in China: +86 150 1138 8818, email: wacs@china-studies.com, WhatsApp +86 150 1138 8818, WeChat good_old_cathay
- Richard Trappl, Harro von Senger, Zhou Wenye, You Tianwei +86 137 7666 1766

Prof. Dr. Tony Möller, Rector,
Media Design University of
Applied Sciences, Berlin, Germ.
媒體設計學院院長

吳漢汀
（Martin Woesler，
世界漢學研究會）
2024 年 5 月 5 日

World Association for Chinese Studies e.V. 世界漢學研究會

**申請簽證時，"在當地的身份"请填：Martin Woesler, Im Westenfeld 18, 44801 Bochum, Germany, phone +49 234 701360, fax 701230**

# 第八屆世界漢學論壇

**The 8th World Conference of Chinese Studies**
**Jul 20-22, 2024 年 7 月 20—22 日**
**波兰波兹南｜捷克布拉格**

Poznań/Poland, Prague/Czech Rep.

亞當密坎凱維奇大學，波兰波
**Host 承辦方**

媒體設計學院，德國柏林
**Co-Host 承辦方**

世界漢學研究會
非政府非盈利機構
**World Association for Chinese Studies** e.V. (NGO/NPO)

**Organizer 主辦方**

德中協會
**GERMAN CHINA ASSOCIATION - DCG E.V., EST. 1957**

**Co-Organizer 協辦方**

## 正式邀請函(第 1-0 號)

尊敬的_____老師：

世界漢學研究會自 2016 年宣告成立以來，已有來自世界 40 多個國家和地區的漢學家、學者及作家加盟。為推進漢學的深入發展，促進中國與東西方學界的圍結與合作，世界漢學研究會舉辦「第七屆世界漢學論壇」。素仰閣下於漢學研究造詣精深，特函請撥冗與會並發表關於〈_____〉的報告。茲將初擬會議相關事宜奉聞如後，佇候賜覆（會議網站為 http://china-studies.com）。請在線注冊 (https://bit.ly/WACS_8 或者 https://wn8ae3qwafbc11zv.mikecrm.com/1ftvnYF，註冊时间延至 5 月 10 日）參加 2024 年於波兰波兹南和捷克布拉格。我們也計劃將所有論文在論文集上發表，最佳論文將在國際雜誌上發表。演講題目有“**人工智能**”，也有跟中國有關的人文科學或其他專業。

**一、會議時間**

會議定於 2024 年 7 月 20-22 日召開，7 月 19 日晚上簽到，20-21 日下午學術研討會，22 日早晨去第二個會議地點（捷克布拉格），22 日下午學術研討會、晚上閉幕。7 月 15-19 日以及 7 月 23-29 日跟歐洲幾所大學和學術機構討論科研合作，30 日離會（可以直接從布拉格飛回國）。

會議演講者將獲得免費的會議袋和會議手册。

**二、會議地點**

我們會議室和會議酒店為 Don Prestige Residence, Święty Marcin 2, 61-803 波蘭波兹南, 電話 +48 61 859 05 90，離機場幾公里（打車不到 70 元人民幣）。22 日捷克布拉格的會議室和會議酒店為 Villa Lanna, , V Sadech 1/1, 160 00 布拉格 6-Bubeneč, 捷克, 電話 +420 224 321 278。會議一般不提供接送服務，如有需要，務必提前單獨與會務組商量。會務組會提供波兹南到布拉格的班車票。德國柏林媒體設計學院在網絡游戲設計等專業方面排名前列，它與湖南師範大學藝術學院有 3+1 的雙校學位項目。

**三、會議議題**

1、古今中國文化研究的新發現
2、中外中國文化研究的比較與融合
3、中外漢學不同範疇的分類研究
4、中外高校教育研究
5、中國古今文學的翻譯與國際傳播
6、中國文學史反思、華文文學研究
7、中國及國際高等教育研究
8、其他相關中國歷史文化（文学、哲学、语言学、历史学、考古学、红学、曹学、地理学、書法、音樂、美術、現當代文化、政治、數位化、翻譯、教學等）專題研究

專題論壇：

1、 人工智能
2、 东西方媒体艺术比较
3、 西方當代作家眼中的中國；
4、 中國文學西方年輕翻译家論壇：以項目、數據庫及培訓為主題；
5、 青年学者分会论坛；
6、 中歐出版商聯席論壇
7、 中國古代小說戲曲文獻研究最新進展和成果/進一步發展；中國古代小說戲曲數位化研究最新進展和成果/進一步發展。

**四、會議參與方式**

1、個人：在綫回執（https://bit.ly/WACS_8 或者 https://wn8ae3qwafbc11zv.mikecrm.com/1ftvnYF）。

2、小組：組織 4-6 人小組（含單元主題、簡短報告人、討論者和主持人），由小組代表向籌委會申請。

3、分會： 由地域與專業分會會長組織申請，可含數個小組。

**五、會議使用語言**

會議使用中文與英文兩種語言，會務組同時配備"中←→英"同聲傳譯（待確認）。

**六、論文要求**

1、 請在 2024 年 5 月 10 日前在線註冊並提交回執。

2、 申請參會者需提交規範的學術論文一篇，並就此作簡短口頭報告。

3、參會申請表與演講題目、論文摘要（300 個漢字，150 英文詞）請於 2024 年 5 月 10 日前以電子文本的形式發送到會議學術委員會電子郵箱：wacs@china-studies.com。

4、審核通過的參會者把論文請於 2024 年 6 月 15 日前發送到會議學術委員會電子郵箱：wacs@china-studies.com。

5、論文語言可以是中文（12000 個漢字左右）或者英文（6000 詞左右）。中文論文須符合規範要求，即請在論文標題之下標明作者姓名及國別、供職單位；如有注釋請採用腳注形式，全文注釋每頁重新編號。英文論文請按國際規範寫作。論文需要有理論基礎，表明研究方法，反映最新的文摘資料，要討論性和批評性，不要只是描述性，要第一次發表。

6、所有與會者在大會發表論文；會後將擇優編輯出版論文集。

**七、與會費用**（注：請宣讲人及貴賓，如湖南师范大学的青年學者直接跟會務組聯繫，可減免全部費用）

1、會議收取**會務費** 190 歐元/人（綫上參加者 90 歐元/人），其餘會議期間的費用由主辦方承擔。**交通費、住宿費**自理。2024 年 6 月 15 日前預付相關費用（有發票）通過銀行轉帳至帳戶名 World Association of Chinese Studies e.V., 帳號 DE26430601290303952500，銀行號碼 GENODEM1BOC，銀行名稱和地址 Volksbank Bochum-Witten, Universitaetsstr. 70, 44789 Bochum, Germany 德國波鴻市。其涵盖：7 月 20-22 日飲食費、去布拉格單程票。參加線上會議的學者可以隨時更改為線下參會，若需辦理簽證等相關手續，應提前告知會務組，以便留有充足的時間。

2、**與會費用支付方式：**預付款可以通過銀行匯款。麻煩加 15 歐元國際匯款費。

3、**酒店信息：**Don Prestige Residence, Święty Marcin 2, 61-803 波蘭波兹南，電話 +48 61 859 05 90，reception@donprestige.com，離機場幾公里（打車不到 70 元人民幣）。22 日捷克布拉格的會議室和會議酒店為 Villa Lanna, , V Sadech 1/1, 160 00 布拉格 6-Bubeneč, 捷克，電話 +420 224 321 278，obchod@vila-lanna.cz。

**八、聯繫方式：**

吳漢汀，手機： +49 178 207 3538/+86 150 1138 8818, 郵箱： wacs@china-studies.com，

微信：good_old_cathay、李夏德、勝雅律、周文业、游天蔚，手機：+86 137 7666 1766

**九、會議回執及正式邀請**

收到本邀請函後，請您及時填寫《會議回執》並於 2024 年 5 月 10 日前以在綫形式發上傳給會議學術委員會電子郵箱：wacs@china-studies.com（申請公務護照和簽證需要時間）。

Prof. Dr. Tony Möller, Rector,
Media Design University of
Applied Sciences, Berlin, Germ.
媒體設計學院院長

吳漢汀
（Martin Woesler，
世界漢學研究會）
2024 年 5 月 5 日

World Association for Chinese Studies e.V. 世界漢學研究會

**申請簽證時，"在當地的身份"请填：Martin Woesler, Im Westenfeld 18, 44801 Bochum, Germany, phone +49 234 701360, fax 701230**

## 附 1：格式範例（简体字、正體字稿子都接受）

# 《漢學》期刊投稿文章格式詳述：

**1. 字體和行距**

文章標題中文應採用 20 號加粗宋體，英文應採用 20 號 Times New Roman 加粗字體，中文英文標題分兩行寫出，並居中顯示，前後空一行；副標題中文應採用四號加粗宋體，英文應採用四號 Times New Roman 加粗字體，中文英文標題分兩行寫出，並居中顯示，前後空一行；作者名字，所在大學，所在國家或地區這一資訊應採用五號宋體，並居中顯示。

文章摘要部分，“摘要”二字應採用五號加粗宋體，左對齊，摘要內容應採用五號宋體，寫在“摘要：”二字下一行，中文摘要需 300 字左右。英文摘要中，“Abstract”這一單詞應採用五號 Times New Roman 加粗字體，左對齊，英文摘要內容應採用五號 Times New Roman 字體，寫在“Abstract:”下一行，英文摘要需 250 詞左右。

正文部分，一級標題應採用四號加粗宋體，二級標題應採用小四號加粗宋體，上方空一行，三級標題應採用小四號宋體，其他正文內容中，中文應採用小四號宋體，英文應採用小四號 Times New Roman 字體，首行縮進 2 字元，行距統一為：多倍行距 1.2 倍。

註腳部分，中文應採用五號宋體，英文應採用五號 Times New Roman 字體。

文章應選用 A5 版面，頁邊距為上下左右各 2cm。

**2. 文中引文以及註腳**

當正文中出現引文時，應單獨引用，採用五號楷體，前後空出一段，每行縮進 4 字元。在引文最後應當用括弧標明作者名字，年份，引用文章以及頁碼，不同項間用英文逗號以及英文空格銜接。

請將作者相關研究方向，聯繫方式，是否為基金專案論文等資訊作為註腳於封面頁標明，如論文為基金專案下論文，請按照 “基金專案：專案名稱或編號” 的格式在註腳寫明，註腳部分只需要注明需要解釋的欄位，無需將參考文獻添加在註腳部分。

**3.參考文獻**

“參考文獻”四字應另起一頁，採用四號宋體，左對齊顯示，文獻按照英文首字母或拼音首字母排序，書籍以及期刊名應用斜體表示。參考文獻第一行左對齊，第二行應首行凸排 2 字元。

引用文獻為**書籍**應採用的格式：

姓名 Pinyin, 姓名 Pinyin. 年份. *書籍名* [英文翻譯]. 出版地[英文翻譯]：出版社[英文翻譯].

英文的書籍：

Last name, first name, and first name last name. Year. *Book Title* [中文翻譯]. Place[中文翻譯]: Publishing House[中文翻譯].

引用文獻為**期刊**應採用的格式：

姓名 Pinyin, 姓名 Pinyin. 年份. 文章名稱[英文翻譯]. *期刊名稱*[英文翻譯] 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

英文的期刊：

Last name, first name, and first name last name. Year. Paper Title [中文翻譯]. *Journal title* [中文翻譯] 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

# 《漢學》期刊格式範例
# The journal format

## 副標題
## subtitle

作者[1]，所在大學，所在國家或地區

**摘要：**

請在此處簡要介紹文章（250 字）. . . . . .

**關鍵字：**

關鍵字 1, 關鍵字 2, 關鍵字 3.

**Abstract:**

Please briefly introduce your article here（250 words）.....

**Keywords:**

word one, word two, word three.

正文部分：

### 一、一級標題

#### （一）二級標題

1. 三級標題

正文。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。

> 引用他人文章段落（整段縮進 4 個漢字）。。。。。。。。。。（作者名字, 年份, *引用文章*:頁碼）

正文。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。

[1] 研究方向，電子郵箱，基金專案：項目名稱或編號

例（節選自孫鳳敏，*淺析中西女性文化的異同*
*———《紅樓夢》中薛寶釵與《飄》中梅蘭妮形象對比*）：

## 一、相同之處

### （一）出身

薛寶釵出生貴族家庭， 是封建社會的上層階級。 薛家是家資百萬、 巨富無比的皇商，“護官符” 上雲：“豐年好大雪（薛），珍珠如土金如鐵！”。父親是事故圓滑、精通經營、學識淵博的商人，母親薛姨媽是京營節度使王子騰的妹妹。 家裡開了幾家當鋪，金陵那邊有房子有地。

梅蘭妮的家庭情況，雖然書中並沒有直接提及，但能推測出梅蘭妮的家庭也是相當富貴的。當斯嘉麗向阿希禮表白遭到拒絕之後，斯嘉麗賭氣嫁給了梅蘭妮的哥哥查理斯。 斯嘉麗的父親吉羅德對這樁婚姻相當滿意。

> 吉羅德曾想過如果女兒嫁給這哥兒倆（塔爾頓家兄弟）中的一個，這一來兩家莊園就可以並在一起了。（瑪格麗特·米切爾，1999，*飄*，上海：譯林出版社）

吉羅德希望斯嘉麗嫁的人門當戶對，雖然斯嘉麗沒嫁給塔爾頓家兄弟，但對查理斯相當滿意，只能說明查理斯也是貴族社會。無疑，玫蘭家境也是相當富貴的。

### （二）學識

薛寶釵天資聰穎，博學廣攬。她博學多才，琴棋書畫，人情世故樣樣精通。她對醫學也有廣泛涉獵，就連 “雜學” 也有所涉獵。當寶玉作詩時，她告訴寶玉將“綠玉”改為“綠蠟”，並引經據典，告訴他改的理由。作畫時，她對於如何佈局、如何設景等講得頭頭是道。 所以寶釵有“雅俗共賞的花王”、“師傅”、“通人”的美名。吉羅德曾告訴斯嘉麗 “相似的人結婚才能幸福”。阿希禮和梅蘭妮是相似的人，他們有共同的愛好：詩、書、油畫、音樂等。 阿希禮談到的東西，梅蘭妮都能說出自己的見解。 梅蘭妮才華橫溢，是阿希禮的精神支柱。

### （三）性格特徵

薛寶釵與梅蘭妮的性格不同，但也有一些相似之處。兩人雖未女子，卻都很堅強、勇敢，且人緣好。薛寶釵堅強面對丈夫的失蹤，縱使很悲傷，也不表現出來，還一直勸導他人。梅蘭妮在面對北方佬時的鎮靜自若，連斯嘉麗都不如。薛寶釵在賈府身受上層人物（賈母，王夫人）、下層人物（僕人）和平輩人（史湘雲，岫煙）的喜歡，梅蘭妮也是如此，受到瑞特、亞曆克斯、僕人等人的喜歡。

## 三、不同之處

（一）外貌特徵

薛寶釵皮膚白皙，體態豐腴，常被比作“雍容華貴的牡丹花”和“傾國傾城的楊貴妃”。

> 寶玉在旁看著雪白一段酥臂，不覺起了羡慕之心。（曹雪芹, 高鶚，1994, *紅樓夢,* 桂林：灕江出版社）

參考文獻（按照拼音/英文首字母排列，中英文無須分開排）

書籍類：

Ward, Geoffrey C, and Ken Burns. 1941–1945. *The War: An Intimate History*. Knopf. New York.

姓名, 姓名. 年份. *書籍名（斜體）*. 出版社. 出版地.

期刊類：

Joshua I. Weinstein. 2009. The Market in Plato’s Republic . *Classical Philology*. 104 : 440.

姓名. 年份. 文章名稱. *期刊名稱（斜體）* 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

# Payment Information

**Payment information (for membership, conference fees and donations)**
Wire transfer (for international wire transfer, please add 15 Euros fee to the total amount. This fee is charged by the receiving bank before the remaining amount is paid to the account).

**Financial Institution that is receiving the wire**
Name of the Bank 銀行名稱 Volksbank Bochum-Witten
Address of the Bank 銀行地址 Universitaetsstr. 70, 44789 Bochum, Germany 德國波鴻市
Institution number (not applicable in Europe, originally it was GENODEM1BOC)
Branch/Transit number (not applicable in Europe, originally it was 43060129)
SWIFT GENODEM1BOC

**Person of Business that is receiving the wire**
Name 帳戶名 World Association for Chinese Studies e.V.
International Bank Account Number (IBAN) 國際帳號 DE26 4306 0129 0303 9525 00
Address 地址 Im Westenfeld 18, 44801 Bochum, Germany 德國波鴻市
Phone number 電話號碼 +49 (156) 7887-8639 or +49 (234) 7013-60

# 世界漢學研究會成員申請表
# "World Association for Chinese Studies" Membership Application Form

非盈利性機構的會費最後是被捐贈的，並抵扣相關稅費。 Membership fees for not-for-profit corporations are donations and are reductable with your tax declaration. 繳納/捐贈的資金越多，享有的服務越多越細緻。請仔細閱讀"會員等級說明"（含招待會的邀請、免費得到出版物/免費會議住宿等）關於年會的網頁(http://china-studies.com/Rewards.html)。 The higher the amount paid/donated is, the more privileges are included. Please check the "reward catalogue for preferred members" (receptions, free publications, free accomodation during conferences etc.) on the website of the annual conference (http://china-studies.com/Rewards.html).

O 本人已經閱讀並同意章程 (http://china-studies.com/Bylaws.html) 成員申請免則說明條款並注冊入會。 I have read and agree to the Bylaws (http://china-studies.com/Bylaws.html) and hereby apply for membership.
[中文]姓名_____, [English] Name _____,性別 sex O 男 m, O 女 f, O 其他 other, 國籍 Nationality_____, 工作國家 Working Country _____,
職稱 Title O Dr.博士, O Professor 教授 (O Assis. 助理教授, O Assoc. 副教授) , 任職單位 Affiliation (學生：大學/學院/系/所 employer or for (grad./PhD) students: university/scholarly institution) _____, 電子郵箱 email _____. I additionally apply for or am member of the following branch association: 我同時注冊入所在分會: _____ （optional 可以留空）
辦公地址、郵編、電話 work address (incl. phone): _____
私人地址、郵編、電話 private address (incl. phone): _____
手機號碼（請標明國家）mobile (please specify country code): _____, _____
即時聊天工具 Chat contact: 微信 WeChat _____ / WhatsApp _____ / Skype _____
主要研究結果/興趣 Main research findings/interests: _____
我是 I am
O 26 歲以下的學生，我同意每年繳納 ____ 會費（至少 15 美元會費）a student under 26 years old and agree to pay _____ US$ annually (minimum: 15 US$) [出生日期 birth date：_____]
O 在職人員/個人，我同意每年繳納___會費（至少 30 美元會費） an individual and agree to pay _____ US$ annually (minimum: 30 US$)
O 組織，我們同意每年繳納___會費（至少 100 美元會費） an institution and agree to pay _____ US$ annually (minimum: 100 US$)
O 在職人員/個人，我希望成為貴賓成員並同意每年繳納___會費（至少 100 美元會費）an individual, apply to become a patron member and agree to pay _____ US$ annually (minimum: 100 US$)
O 在職人員/個人，我希望成為終身貴賓成員並同意一次性繳納___會費（至少 3,000 美元會費）an individual, apply to become a lifetime patron and agree to pay _____ US$ once (minimum: 3,000 US$)
以上成員將每年定期收到出版物，會議邀請函，可以索要稅費發票。All above receive the annual publication, an invitation to the conference member reception and can request a tax deductable receipt.
O 在職人員/個人或者組織，我希望成為捐贈者，並捐贈以下限額的資助 individual or institution, I want to become a donor member and donate the following amount for special status _____ US$ annually (minimum: 1,000 US$)
O 在職人員/個人或者組織，我希望成為終身捐贈者，並捐贈以下限額的資助（"終身"對於組織來說是 30 年），同意一次性終身捐贈_____美元（至少 3 萬美元）individual or institution, I want to become a lifetime donor member and donate the following amount for special status ("lifetime" for institutions means 30 years) _____ US$ annually (minimum: 30,000 US$)
O 我同意我是成員的時候協會保存我這些資訊。I agree that the Association saves my data during my membership period.

支付 Payment details:
O 我將於 7 日內支付會費 I pay the amount within the next 7 days 通過銀行轉帳至帳戶名 World Association of Chinese Studies e.V., 帳號 DE26430601290303952500，銀行號碼 GENODEM1BOC，銀行名稱和地址 Volksbank Bochum-Witten, Universitaetsstr. 70, 44789 Bochum, Germany 德國波鴻市 / by bank payment to account World Association of Chinese Studies e.V., IBAN DE26430601290303952500, SWIFT GENODEM1BOC, Bank: Volksbank Bochum-Witten, Universitaetsstr. 70, 44789 Bochum, Germany

本會聯繫方式 WACS contacts: 吳漢汀手機：+86 150 1138 8818, 郵箱：wacs@china-studies.com, Martin Woesler, +49 178 2073538
日期/簽署地/簽章 Date, Place, Signature _____. 請列印、簽署、掃描、通過電子郵件發給 wacs@china-studies.com 或者發傳真發到+49 234 701230. Please print, sign, scan and send by email to: wacs@china-studies.com or fax to +49 234 701230.

# Conference Schedule 活動行程表
# 8th World Conference of Chinese Studies 2024
# 第八屆世界漢學論壇

**（2024 年 5 月 21 日版本）**

| **2024 年 7 月 20-22 日<br>Jul 20-22, 2024** | | **會議行程 / Conference Program** |
|---|---|---|
| We recommend to arrive a few days early to meet with colleagues from Europe in Poznan and to discuss issues of common interest: | | |
| 7 月 15 日-19 日<br>Jul 15-19 | 上午<br>prenoon | 9:30-12:00, 13:00-16:30 參觀孔子學院 Visit of Confucius Institute，跟歐洲不同大學教授討論科研合作 Academic cooperation with Professors from different universities of Europe。 |
| | 下午<br>afternoon | 13:00-18:00 跟歐洲不同大學教授討論科研合作 Academic cooperation with Professors from different universities of Europe。 |
| **到达<br>7 月 19 日星期五<br>Arrival Fri Jul 19** | **全日<br>whole day** | **Poznan 機場；簽到 Conference Registration; 18:00 洗塵餐敘。住宿：Don Prestige Residence, Święty Marcin 2, 61-803 波蘭波茲南, 電話 +48 61 859 05 90，reception@donprestige.com，離機場幾公里（打車不到 70 元人民幣）。** |
| 第一天波兰<br>7 月 20 日星期六<br>Day 1, Frid Jul 20 | 上午<br>prenoon | 8:00-12:30 參加「第八屆世界漢學論壇」開幕式、大會主旨演講、小組討論。Conference Opening, Keynote, Panel sessions. |
| | 下午<br>afternoon | 14:00-18:30 參加「第八屆世界漢學論壇」小組討論。住宿：Don Prestige. Conference: Panels. Accomodation: Don Prestige. |
| 第二天波兰<br>7 月 21 日星期日<br>Day 2 Sun Jul 21 | 上午<br>prenoon | 8:00-12:30 參加「第八屆世界漢學論壇」小組討論、大會主旨演講 Conference: Panels, Keynote。 |
| | 下午<br>afternoon | 14:00-18:30 參加「第八屆世界漢學論壇」小組討論。住宿：Don Prestige,酒店 Conference: Panels. Accomodation |
| 第三天捷克<br>7 月 22 日星期一<br>Day 3 Mon Jul 22 | 上午<br>prenoon | 8:00-12:00 坐大巴去布拉格，Travel to Prague by bus. 住宿：Villa Lanna, V Sadech 1/1, 160 00 布拉格 6-Bubeneč, 捷克, 電話 +420 224 321 278， obchod@vila-lanna.cz |
| | 下午<br>afternoon | 13:30-19:00 參加「第八屆世界漢學論壇」大會主旨演講3，小組討論，閉幕式。住宿：Lanna 酒店, Conference: Keynote 3, Panels, Closing Ceremony. Accomodation: Villa Lanna |
| 第三天中國<br>7 月 22 日星期一<br>Day 3 Mon Jul 22 | 上午<br>prenoon | 8:00-13:00 波蘭時間（14:00-19:00 北京時間）參加「第八屆世界漢學論壇」青年學者分會论坛。 |
| 7 月 23-29 日<br>Jul 23-29 | 全日<br>whole day | 跟歐洲不同大學教授討論科研合作 Academic cooperation with Professors from different universities of Europe。 |
| 7 月 30 日<br>July 30 | 全日<br>whole day | 出境賦歸 Departure from Prague. |